

HE 60

DE

KOMPAKTWÄRMETAUSCHER

GB

COMPACT HEAT EXCHANGER

FR

ÉCHANGEUR DE CHALEUR COMPACT

ES

INTERCAMBIADOR DE CALOR COMPACT

IT

SCAMBIATORE DI CALORE COMPATTO

PT

Ο ΦΟΡΗΤΟΣ COMPACT ΕΝΑΜΜΑΚΤΗΣ



WTG - Wine Technology GmbH
Moselstrasse 9 • D-54349 Trittenheim
Tel.: +49 (0) 65 07 - 93 81 80
Fax: +49 (0) 65 07 - 93 81 88
www.kreyer.com • kreyer@kreyer.com

KREYER

DE

KOMPAKTWÄRMETAUSCHER HE 60

- Speziell für Flüssigkeiten mit Feststoffanteilen -

Die Kühler / Erhitzer der Baureihe HE 60 bestehen aus koaxialen Wärmeaustauschern, die im Gegenstromprinzip betrieben werden. Sie sind komplett aus Edelstahl gefertigt. Für alle Teile, die mit Flüssigkeiten in Berührung kommen, wird Chromnickelstahl 1.4571 (AISI 316) verwendet. Die Tauscher wurden speziell für Flüssigkeiten mit Feststoffanteilen entwickelt und sind lebensmittelecht.

Aufgrund der Spiralform werden die Druckverluste minimiert und die Beschickung mit zähflüssigen Substanzen sowie eine leichte Reinigung ermöglicht. Die Kompaktgeräte sind fahrbar und einfach zu bedienen.

Der verwendete Koaxialtauscher ist patentiert. Zusätzliche Profile im Sekundärkreislauf optimieren die Turbulenz des Kühl- bzw. Wärmemediums und erhöhen den Austausch-Koeffizienten.

GB

COMPACT HEAT EXCHANGER HE 60

- Especially adapted for liquids with solid content -

The coolers/radiators of the HE 60 series consist of coaxial heat exchangers, operated according to the counter flow principle. They are completely made of steel. Chrome-nickel steel type 1.4571 (AISI 316) is used for all parts encountering with liquids. The exchangers have especially been developed for liquids with solid contents and are food safe.

The spiral form helps to minimize pressure drop and allows the filling with semifluid substances for easy cleaning. The compact mobile apparatus is easily operable.

The coaxial exchanger used is patent-registered. Additional profiles inside the secondary loop optimize the turbulence of the cooling/heating medium and increase the exchanging coefficient.

FR

ÉCHANGEUR DE CHALEUR COMPACT HE 60

- Spécialement adapté aux liquides chargés -

Les appareils de la série HE 60 sont constitués d'échangeur coaxial, à contre-courant. Ils sont entièrement fabriqués en acier inoxydable. L'acier inoxydable chrome-nickel du type 1.4571 (AISI 316) est utilisé pour toutes les pièces en contact avec le liquide à traiter. Les échangeurs ont été développés pour des liquides chargés et sont parfaitement adaptés pour l'utilisation de produits alimentaires. Le système à spirale permet une diminution des pertes de charge tout en utilisant des produits chargés; de plus le nettoyage est très simple. L'appareil compact et mobile est facile à manœuvrer.

L'échangeur coaxial a été breveté. Les chicanes internes du circuit secondaire permettent d'obtenir des turbulences maximales, qui lui confèrent un excellent coefficient d'échange.

ES

INTERCAMBIADOR DE CALOR HE 60

- Adaptado especialmente a líquidos con partes sólidas -

Los refrigeradores/calentadores de la serie HE 60 se componen de intercambiadores de calor coaxiales que operan según el principio de contracorriente. Están enteramente realizados en acero. Para todas las partes que entran en contacto con líquidos se utiliza acero de níquel cromado tipo 1.4571 (AISI 316). Los intercambiadores se desarrollan de manera especial para líquidos con partes sólidas y son apropiados para la utilización con alimentos.

Su forma en espiral ayuda a disminuir la pérdida de presión y permite el abastecimiento con sustancias espesas además de una limpieza fácil. El aparato compacto y móvil garantiza un fácil manejo.

El intercambiador utilizado está patentado. Perfiles adicionales en el circuito secundario optimizan la turbulencia del medio refrigerador o calentador y aumentan el coeficiente del intercambio.

IT

SCAMBIATORE DI CALORE HE 60

- ideale per i fluidi contenenti particelle solide -

Gli scambiatori di calore della serie HE 60 sono costituiti da uno scambiatore di calore coassiale in controcorrente. Essi sono interamente costruiti in acciaio inossidabile. Tutte le parti in contatto con il prodotto da trattare sono in acciaio inossidabile al cromo-nickel del tipo 1.4571 (AISI 316). Gli scambiatori sono stati progettati per trattare liquidi con solidi in sospensione e sono perfettamente idonei a trattare prodotti alimentari.

Il sistema a spirale consente una diminuzione delle perdite di carico anche con prodotti aventi solidi in sospensione, e rende facilissimo ed efficace il lavaggio. Lo scambiatore è compatto, mobile e molto facile da manovrare.

Lo scambiatore coassiale è brevettato. Il percorso interno del circuito secondario è stato studiato per ottenere il massimo di turbolenza raggiungendo così un eccellente coefficiente di scambio termico.

GR

COMPACT ΕΝΑΛΛΑΚΤΗΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ HE 60

- Ειδικά κατασκευασμένος για ρευστά με περιεκτικότητα σε στερεά -

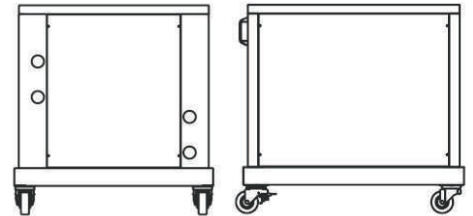
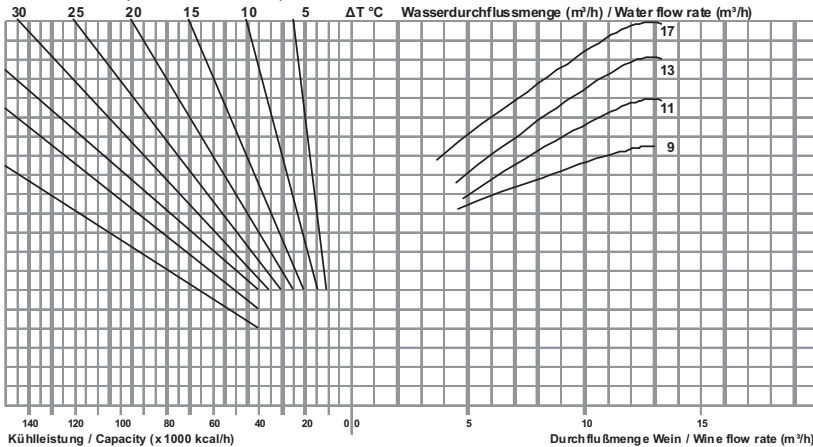
Οι φορητοί εναλλάκτες θερμότητας της σειράς HE 60 αποτελούνται από ομοκεντρικό σπειροειδή εναλλάκτη, που λειτουργεί σύμφωνα με την αρχή της αντιστροφής (ροή αντίθετης φοράς). Είναι εξολοκλήρου κατασκευασμένοι από ανοξείδωτο χάλυβα Χρωμίου - Νικελίου τύπου 1.4571 (AISI 316) σε όλα τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τα ρευστά. Οι εναλλάκτες της σειράς HE είναι ειδικά κατασκευασμένοι για ρευστά που περιέχουν σημαντική ποσότητα στερεών όπως σπασμένα σταφύλια (crushed grapes) και είναι κατάλληλοι για κάθε είδους τροφίμων.

Η σπειροειδής μορφή του εναλλάκτη και η λεία επιφάνεια του εσωτερικού σωλήνα βοηθάει στην ελαχιστοποίηση της πτώσης πίεσης και το stress του προϊόντος και επιτρέπει την πλήρωση με ημίρρευστες ουσίες για τον εύκολο καθαρισμό. Η πρόσβαση στο εσωτερικό αυτής της συμπταγούς συσκευής είναι πολύ εύκολη.

Ο ομοκεντρικός σπείρα εναλλάκτης της συσκευής είναι αποκλειστική πατέντα της Kreyer. Πρόσθετα κοχλιωτά προφίλ στο εσωτερικό του δευτερευόντος κυκλώματος αυξάνει την περιδίνηση και επιτυγχάνει τυρβώδη ροή αυξάνοντας τον συντελεστή μετάδοσης της θερμότητας.

TECHNISCHE DATEN • TECHNICAL DATA • DONNÉES TECHNIQUES • DATOS TÉCNICOS • DATI TECNICI • ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

ΔΤ: Eintrittstemperatur Produkt - Wassereintrittstemperatur
Wine inlet temperature - water inlet temperature



LxBxH LxWxH LxLxH	LxAxA LxLxA MxBxY	1.242 x 1.115 x 1.170 mm
Gewicht Weight Poids	Peso Peso Βάρος	160 kg
Anschlüsse Connections Raccords	Conexión Raccordi Συνδέσεις	Macon 50

FUNKTIONSPRINZIP • WORKING PRINCIPLE • FONCTIONNEMENT • FUNCIONAMIENTO • FUNZIONAMENTO • ΑΡΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

